

РЕЦЕНЗІЯ

на освітню програму

"Германські мови та літератури (переклад включно)" другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціалізацією 035.041 "Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська"

Рецензований проєкт освітньої програми 035 Філологія другого (магістерського) освітнього рівня розроблений і затверджений у національному університеті "Запорізька політехніка".

Особливістю ОП магістерського рівня є здатність розв'язувати комплексні проблеми в галузі професійної та дослідницько-інноваційної діяльності, що передбачає глибоке переосмислення наявних і створення нових цілісних знань із загальнофілологічних дисциплін (мовознавства, перекладознавства, риторики), історії їх становлення та розвитку, сучасного стану й актуальних проблем, новітніх наукових парадигм і методології філологічних досліджень (мовознавчих, перекладознавчих, культурологічних).

Структура програми логічно вмотивована. В ній чітко визначено вимоги до підготовки магістра-філолога через призму компетентнісного підходу. Сформульовані в програмі загальні й спеціальні компетентності, програмні результати навчання відповідають дескрипторам національної рамки кваліфікацій. При цьому всі необхідні компетенції цілком узгоджені зі "Стандартом вищої освіти України" (Наказ МОН № 871 від 20.06.2019), а їх зміст – є згармонізованим з набором запропонованих кафедрою освітніх компонентів. Перелік останніх відбиває високу кваліфікацію і системність бачення авторським колективом тих вимог щодо форми і змісту підготовки фахівців вищої філологічної освіти другого (магістерського) рівня, що їх ставить держава перед вищими навчальними закладами.

Обсяг кредитів ЄКТС, розподіл їх між нормативними і вибірковими дисциплінами, термін навчання, графік навчального процесу – все це відповідає вимогам щодо підготовки магістра філології.

Інтереси академічної спільноти при формулюванні цілей і програмних результатів навчання за ОП стосуються адекватності змісту освіти сучасним тенденціям розвитку філологічних наук, нерозривного зв'язку освіти і науки як чинника випереджального розвитку освітніх методик і технологій, інноваційності процесу навчання.

Освітня програма засвідчує належний педагогічний досвід колективу кафедри, який її підготував, а також її багаторічні наукові напрацювання із урахуванням актуального стану перекладознавства і методики викладання іноземних мов. Вона є чітко зорієнтованою на актуальні спеціалізації, в межах яких можлива подальша професійна та наукова кар'єра здобувачів вищої освіти.

Як пропозиція, бажано було б включити до рецензованої ОП перекладацьку чи педагогічну практику для практичного оволодіння заявленими в ОП компетенціями.

Все зазначене дозволяє зробити висновок про те, що рецензована ОП "Германські мови та літератури (переклад включно)" другого (магістерського) рівня вищої освіти напряму 035 Філологія за спеціалізацією 035.041 "Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська" підготована колективом авторів НУ "Запорізька політехніка", повною мірою відповідає чинним вимогам. Вона має всі необхідні структурні й змістові компоненти, кореспондує з основними критеріям щодо освітньої діяльності та вищої освіти в Україні, сприяє забезпеченню підготовки висококваліфікованих фахівців у заявленій галузі знання.

Освітня програма може бути рекомендована для впровадження в навчальний процес у Національному університеті "Запорізька політехніка".

Завідувач кафедри перекладу
Національного технічного університету
«Дніпровська політехніка»,
к.ф.н., доцент



Тетяна ВИСОЦЬКА

